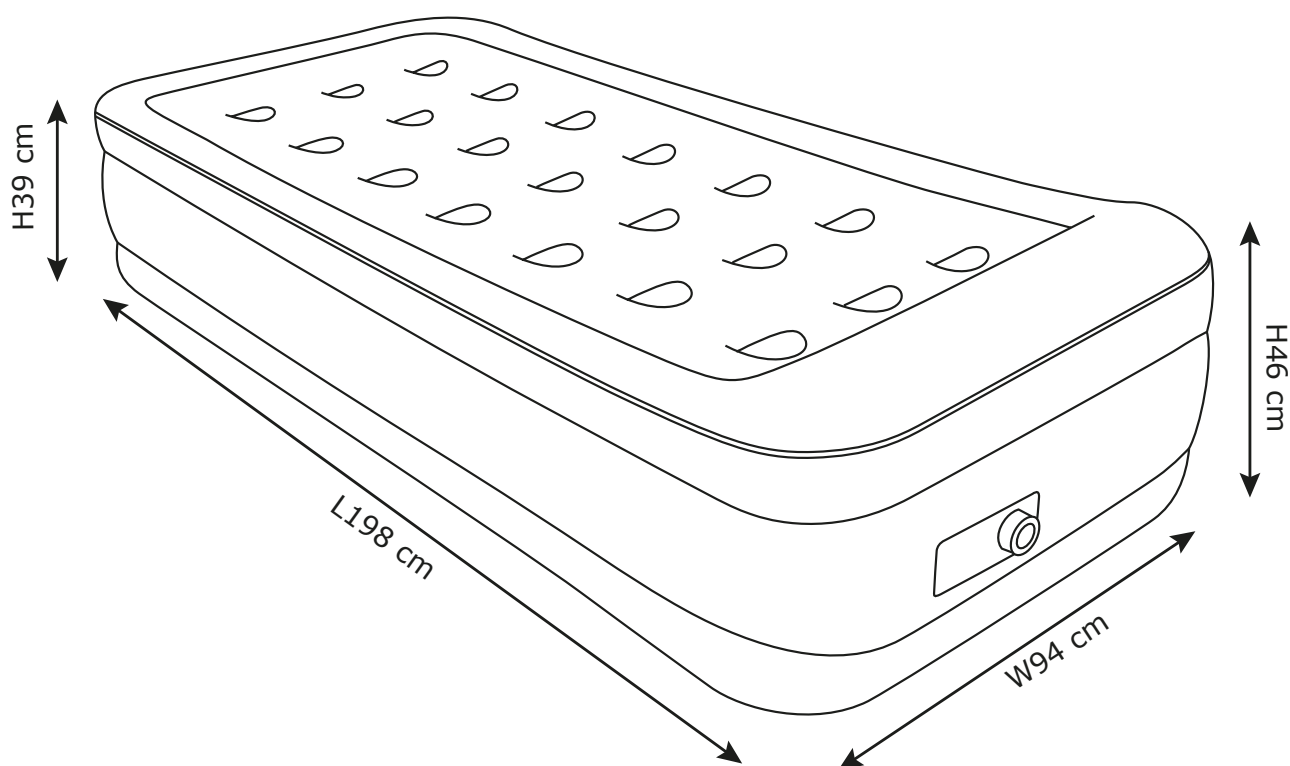


BREDENG

130425
812-266-1000



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

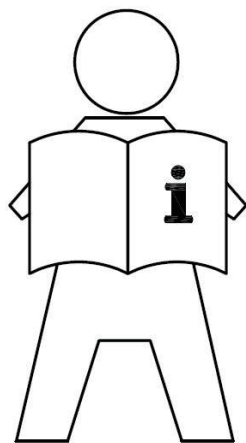
OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



JYSK.com



EN: IMPORTANT INFORMATION!

Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

FR: INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

LV: SVARĪGA INFORMĀCIJA!

Pirms šī izstrādājuma montāžas un/vai lietošanas uzsākšanas pilnībā izlasiet lietošanas pamācību. Stingri ievērojiet pamācības norādījumus un saglabājiet to turpmākai lietošanai.

LT: SVARBI INFORMACIJA!

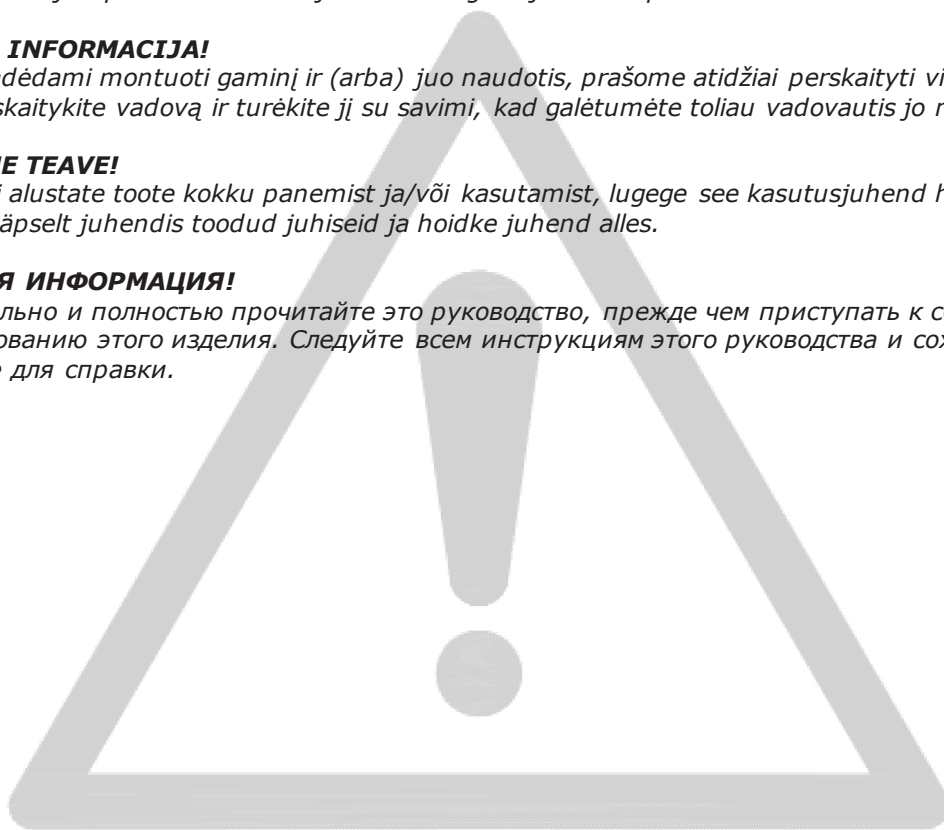
Prieš pradėdami montuoti gaminį ir (arba) juo naudotis, prašome atidžiai perskaityti visą vadovą. Atidžiai skaitykite vadovą ir turėkite jį su savimi, kad galėtumėte toliau vadovautis jo nuorodomis.

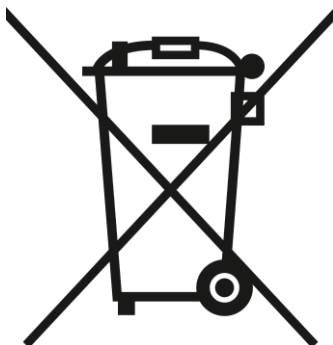
EE: OLULINE TEAVE!

Enne kui alustate toote kokku panemist ja/või kasutamist, lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi. Järgige täpselt juhendis toodud juhiseid ja hoidke juhend alles.

RU: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступить к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.





EN: Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union.

This symbol indicates that this product including batteries must not be disposed of with your other household waste. Batteries, electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste batteries, electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

FR: Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne.

Ce symbole signifie que ce produit, y compris les piles, ne peut pas être jeté avec vos autres déchets ménagers. Les piles, de même que les équipements électriques et électroniques, contiennent des substances pouvant être nocives pour la santé et l'environnement s'ils ne sont pas recyclés correctement. Il est de votre responsabilité de les déposer à un point de collecte prévu pour le recyclage des piles et des équipements électriques/électroniques. En agissant de la sorte, vous aidez à empêcher que ces produits ne portent atteinte inutilement à la nature et à l'environnement et vous protégez la santé publique. Pour plus d'informations en matière d'élimination des déchets, veuillez contacter votre administration locale, votre service de gestion des déchets ménagers ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

LV: Atkritumu apsaimniekošanas noteikumi privātās mājsaimniecībās Eiropas Savienībā.

Šis simbols norāda, ka šo izstrādājumu, ieskaitot baterijas, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Baterijas, elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas var kaitēt cilvēka veselībai un videi, ja netiek pareizi pārstrādātas. Jūsu pienākums ir nodot bateriju, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus paredzētajā savākšanas punktā to pārstrādei. Ievērojot atkritumu apsaimniekošanas noteikumus, jūs sniežat savu ieguldījumu dabas un vides nevajadzīgas piesārņošanas novēršanā, kā arī cilvēku veselības aizsardzībā. Detalizētāku informāciju par pareizu atbrīvošanos no atkritumiem iespējams uzzināt vietējā pašvaldībā, mājsaimniecības atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai veikalā, kurā izstrādājumu iegādājāties.

LT: Buitinių atliekų išmetimasis privačiuose namų ūkiuose Europos Sąjungoje.

Piktograma rodo, kad šio gaminio, įskaitant baterijas, negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Baterijose, elektros ir elektroninėje įrangoje yra medžiagų, kurios gali pakenkti žmonių sveikatai ir aplinkai, jeigu jos netinkamai perdirbamos. Jūs turite atiduoti panaudotas baterijas, elektros ir elektroninę įrangą į tam skirtą surinkimo punktą. Tinkamai sunaikindami prietaisą, Jūs padedate apsaugoti gamtą, aplinką ir žmonių sveikatą. Dėl išsamesnės informacijos apie teisingą gaminio sunaikinimą susisiekite su atsakinga vietos institucija, Jūsų atliekų tvarkytoju arba parduotuve, kurioje įsigijote gaminį.

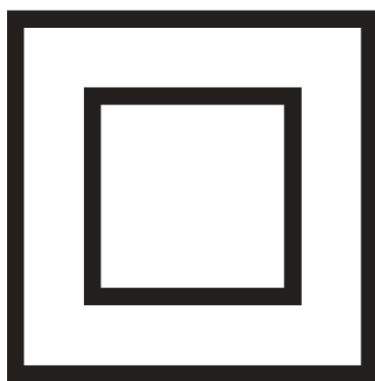
EE: Eramajapidamistes kasutuselt kõrvaldavate seadmete käitlemine Euroopa Liidus.

See sümbol näitab, et seda toodet, sealhulgas patareisid, ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Patareid, elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad aineid, mis võivad kahjustada inimeste tervist ja keskkonda, kui neid ei võeta nõuetekohaselt ringlusse. Teie kohustus on viia vanad patareid, elektri- ja elektroonikaseadmed selleks ettenähtud kogumispunkti. Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete nõuetekohase käitlemisega vältite looduse ja keskkonna tarbetut koormamist nende seadmetega ning kaitsete inimeste tervist. Täpsema teabe toote taasinglusest saate kohalikust omavalitsusest, majapidamiseseadmete kogumispunktist või kauplusest, kust te toote soetasite.

RU: Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе.

Этот символ означает, что данное изделие (в том числе батареи) не следует выбрасывать с другими бытовыми отходами. Батареи, а также электрическое и электронное оборудование содержат вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Вы обязаны передать батареи, а также электрическое и электронное оборудование на специализированный пункт сбора для утилизации. Передавая эти изделия для правильной утилизации, вы поможете предотвратить их вредное воздействие на природу, окружающую среду и здоровье людей. Для получения дополнительной информации о правильной утилизации обратитесь местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или магазин, в котором вы купили это изделие.





EN: *Safety class II for the adaptor.*

FR: *Classe de sécurité II pour l'adaptateur.*

LV: *Drošības klase II – Adapteris.*

LT: *II saugumo klasės – Adapteriu.*

EE: *Kaitseklass II – Adapter.*

RU: *Класс безопасности II для адаптера.*





EN: WARNING
AIR MATTRESS WITH INTEGRATED ELECTRIC PUMP
220-240 V~ 50 Hz 140W

NOTE: This product is a guest bed and it is not suitable for permanent use! Important safety guideline: Please read, understand and follow all instructions prior to use. To enhance the enjoyment of your air mattress and protect the safety of the user of the product, ALWAYS STRICTLY OBSERVE the following important safety points. The following important points should be read and understand before using this product:

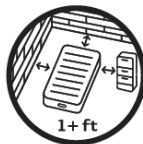
- 1. To prevent possible electric shock, do not attempt to plug in the power cord with wet hands.*
- 2. To prevent possible electric shock, connect the power cord into a grounded receptacle protected by a ground-fault circuit interrupter (GFCI).*
- 3. To prevent possible electric shock, never use a damaged or frayed power cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.*
- 4. Do not use extension power cords with this product.*
- 5. Only for indoor household use. Keep away from fire.*
- 6. In order to reduce the risk of electric shock, do not expose to rain. Must be stored indoors.*
- 7. RISK OF COMBUSTION: Do not place the air mattress against or near any open flames, heaters, furnaces or other hot objects.*
- 8. Do not obstruct the air passage opening or insert any objects into the opening at any time.*
- 9. Do not stand, jump or use the air mattress as a trampoline. Always supervise children near the air mattress.*
- 10. This product is not a raft or floatation device. Do not use near or on water.*
- 11. Children must not be left unattended when using the air mattress. Use only under adult competent supervision.*
- 12. The storage bag is not a toy. To avoid danger of suffocation, keep the air mattress storage bag or any other bags away from babies and children. Fold up the bag and store away from children when not in use.*
- 13. Keep pets away from the air mattress. Pets may tear or puncture the air mattress.*
- 14. Wipe clean with a damp cloth. Use only clean water.*
- 15. Always keep flocked side up.*



WARNING



Babies Can Suffocate
To prevent suffocation and death, never place a baby 15 months old or younger on this product.



Child Entrapment Hazard
Always position product 1 ft (30 cm) or more away from objects such as walls and dressers to prevent a child from being entrapped.

Keep product fully inflated when in use. See instructions for any additional warnings.

FR: AVERTISSEMENT
MATELAS GONFLABLE AVEC POMPE ÉLECTRIQUE INTÉGRÉE
220-240 V~ 50 Hz 140W

REMARQUE: Ce produit est un lit d'appoint et il n'est pas destiné à un usage permanent! Consigne de sécurité importante: Veuillez lire, comprendre et respecter toutes les instructions avant utilisation. Pour

pro ter au mieux du matelas gonflable et protéger la sécurité de l'utilisateur du produit, **OBSERVEZ TOUJOURS STRICTEMENT** les points de sécurité importants suivants. Les points importants suivants doivent être lus et compris avant d'utiliser ce produit:

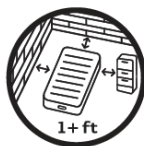
1. Pour éviter toute possibilité d'électrocution, n'essayez pas de brancher le cordon d'alimentation avec des mains humides.
2. Pour éviter toute possibilité d'électrocution, branchez le cordon d'alimentation dans une prise reliée à la masse et protégée par un disjoncteur détecteur de fuites à la terre (DDFT).
3. Pour éviter toute possibilité d'électrocution, n'utilisez jamais un cordon d'alimentation endommagé ou effiloché. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un employé du service clientèle ou une personne à qualificationssimilaires afin d'éviter tout danger.
4. N'utilisez pas de rallonges électriques pour ce produit.
5. Pour un usage domestique et à l'intérieur seulement. Maintenez le matelas à distance du feu.
6. Afin de réduire le risque d'électrocution, n'exposez pas le matelas à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.
7. **RISQUE DE COMBUSTION** : Ne placez pas le matelas gonflable contre ou près d'une flamme nue, de radiateurs, de fours ou d'autres objets chauds.
8. N'obstruez pas l'orifice de passage d'air et n'insérez jamais d'objets dans l'ouverture.
9. Ne vous tenez pas debout sur le matelas, ne sautez pas dessus et ne l'utilisez pas comme trampoline. Surveillez toujours les enfants près du matelas gonflable.
10. Ce produit n'est ni un radeau ni un dispositif de flottaison. Ne l'utilisez pas à proximité ou sur de l'eau.
11. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance lorsqu'ils utilisent le matelas gonflable. Utilisez-le seulement sous la surveillance d'un adulte responsable.
12. Le sac de rangement n'est pas un jouet. Pour éviter tout danger d'étouffement, conservez le sac de rangement du matelas gonflable, ou tout autre sac, loin des bébés et des enfants. Pliez le sac et rangez-le hors de portée des enfants quand il n'est pas utilisé.
13. Tenez les animaux domestiques éloignés du matelas gonflable. Les animaux domestiques peuvent déchirer ou perforer le matelas gonflable.
14. Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez que de l'eau claire.
15. Toujours utilisé face floquée vers le haut.



AVERTISSEMENT



Les Bébé s Peuvent Suffoquer
Pour prévenir la suffocation et la mort, ne placez jamais un bébé de 15 mois ou moins sur ce produit.



Danger d'enfermement pour les enfants

Positionnez toujours le produit à au moins 30 cm ou plus des objets tels que les murs et les commodes pour éviter qu'un enfant ne soit enfermé.

Maintenir le produit entièrement gonflé lors de l'utilisation. Voir les instructions pour tout avertissement supplémentaire.

LV: BRĪDINĀJUMS
PIEPŪŠAMĀS MATRACIS AR IEBŪVĒTU ELEKTRISKO PUMPI
220-240 V~ 50 Hz 140W

PIEZĪME: Šis izstrādājums ir paredzēts viesu izguldināšanai un nav piemērots regulārai lietošanai!

Svarīgas drošības norādes: Pirms lietošanas izlasiet, izprotiet un ievērojiet visus norādījumus. Lai uzlabotu piepūšamā matrača lietošanas prieku un aizsargātu izstrādājuma lietotāja drošību, **VIENMĒR STRIKTI IEVĒROJIET** turpmāk minētos svarīgos drošības noteikumus. Pirms šī izstrādājuma lietošanas jāizlasa un jāizprot šādi svarīgi punkti:

1. Lai novērstu iespējamu elektriskās strāvas triecienu, nemēģiniet pieslēgt strāvas vadu ar mitrām rokām.
2. Lai novērstu iespējamu elektriskās strāvas triecienu, pieslēdziet strāvas vadu iezemētai kontaktligzdai, kas ir aizsargāta ar iezemētas ķēdes pārtraucēju (GFCI).
3. Lai novērstu iespējamu elektriskās strāvas triecienu, nekad nelietojiet bojātu vai saplīsušu strāvas vadu. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētai personai.
4. Neizmantojiet pagarinātājus kopā ar šo izstrādājumu.
5. Paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībās un telpās. Turiet drošā attālumā no uguns.
6. Lai mazinātu elektrošoka risku, nelietojiet izstrādājumu lietus laikā. Jāuzglabā telpās.
7. **UZLIESMOŠANAS RISKS:** Nenovietojiet piepūšamo matraci pret atklātu liesmu, sildītājiem, krāsnīm vai citiem karstiem priekšmetiem vai to tuvumā.
8. Aizliegts nobloķēt gaisa plūsmas kanālus vai ievietot tajos jebkādus priekšmetus.

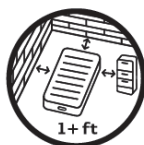
9. Aizliegts stāvēt, lēkāt vai izmantot piepūšamo matraci kā batutu. Vienmēr jāuzrauga bērni, kuri atrodas piepūšamā matrača tuvumā.
10. Šis izstrādājums nav plosts vai peldierīce. Nelietot uz ūdens vai tā tuvumā.
11. Lietojot matraci, bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības. Drīkst lietot tikai kompetentu pieaugušo uzraudzībā.
12. Glabāšanas soma nav rotaļlieta. Lai izvairītos no nosmakšanas briesmām, glabājiet piepūšamā matrača uzglabāšanas somu vai citus maisus zīdaiņiem un bērniem nepieejamā vietā. Kad soma netiek lietota, salociet to un uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
13. Neļaujiet mājdzīvniekiem uzturēties matrača tuvumā. Mājdzīvnieki var saplēst vai caurdurt piepūšamo matraci.
14. Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu. Izmantojiet tikai tīru ūdeni.
15. Vienmēr turiet ar plūksnaino pusi uz augšu.



BRĪDINĀJUMS



Zīdaiņi var nosmakt
Lai izvairītos no nosmakšanas un nāves, uz šī izstrādājuma nedrīkst likt 15 mēnešus vecus vai jaunākus bērnus.



Bērna iesprūšanas risks
Vienmēr novietojiet izstrādājumu 30 cm attālumā vai tālāk no priekšmetiem, piemēram, sienām un kumodēm, lai novērstu bērna iesprūšanu.

Lietojot izstrādājumu, uzturiet to pilnībā piepumpētu. Papildu brīdinājumus skatiet instrukcijās.

LT: **PERSPĒJIMAS** **PRIPUČIAMASIS ČIUŽINYS SU INTEGRUOTU ELEKTRINIU SIURBLIU** **220-240 V~ 50 Hz 140W**

PASTABA: Šis gaminys yra lova, skirta svečiams, ir netinka nuolatiniam naudojimui!

Svarbūs saugos nurodymai: prieš pradėdami naudoti perskaitykite, supraskite ir vykdykite visus nurodymus. Kad patirtis naudojantis pripučiamąjį čiužinį būtų maloni ir šį gaminį naudoti būtų saugu, VISADA TIKSLIAI LAIKYKITE toliau pateiktų saugos nurodymų. Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, turite perskaityti ir suprasti šiuos svarbius dalykus:

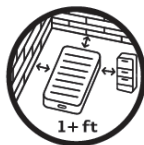
1. Kad išvengtumėte elektros smūgio, neikiškite elektros laido kištuko į maitinimo lizdą šlapiomis rankomis.
2. Kad išvengtumėte elektros smūgio, maitinimo laidą prijunkite prie įžeminto elektros tinklo lizdo su įžeminimo grandinės pertraukikliu (GFCI).
3. Kad išvengtumėte elektros smūgio, nenaudokite pažeisto arba susidėvėjusio laido. Pažeistą elektros laidą turi pakeisti gamintojas, priežiūros paslaugas teikiantis jo atstovas arba kiti kvalifikuoti asmenys, siekiant išvengti pavojaus.
4. Nenaudokite ilginamųjų laidų, norėdami šį gaminį prijungti prie tinklo.
5. Naudokite tik patalpose buitinės reikmės. Laikykite toliau nuo ugnies.
6. Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, apsaugokite nuo lietaus. Laikykite patalpoje.
7. UŽSIDEGIMO PAVOJUS: nelaikykite pripučiamojo čiužinio prie atviros liepsnos, šildytuvų, krosnių arba kitų karštų objektų.
8. Neužkimškite čiužinio oro angos, niekada neikiškite į ją jokių daiktų.
9. Nestovėkite ir nešokinėkite ant pripučiamojo čiužinio, nenaudokite jo kaip batuto. Būtinai prižiūrėkite prie pripučiamojo čiužinio esančius vaikus.
10. Šis gaminys nėra plaustas arba plaukiojimo priemonė. Nenaudokite prie arba ant vandens.
11. Negalima palikti be priežiūros vaikų, esančių ant pripučiamojo čiužinio. Jie gali būti tik kartu su suaugusiuoju.
12. Negalima žaisti su čiužinio krepšiu. Kad išvengtumėte kūdikių ir vaikų uždusimo pavojaus, čiužinio krepšį ir kitus krepšius laikykite taip, kad jiems būtų neprieinami. Sulankstykite nenaudojamą krepšį ir saugiai padėkite.
13. Neleiskite prie pripučiamojo čiužinio naminių gyvūnų. Naminiai gyvūnai gali suplėšyti arba pradurti pripučiamąjį čiužinį.
14. Valykite drėgnu skudurėliu. Valykite tik švariu vandeniu.
15. Visada laikykite minkštosios dangos pusę į viršų.



PERSPĒJIMAS



Kūdikiai gali uždusti
Kad išvengtumėte uždusimo ir mirties, ant šio gaminio niekada nedėkite 15 mėnesių ar jaunesnio kūdikio.



Pavojus įstrigti vaikui
Visada dėkite gaminį 30 cm ar didesniu atstumu nuo tokių objektų, kaip sienos ir komodos, kad vaikas neįstrigtų.

Naudokite tik visiškai pripūstą gaminį. Žr. instrukcijas dėl papildomų perspėjimų.

EE: HOIATUS
SISSEHITATUD ELEKTRIPUMBAGA ŪHKMADRATS
220-240 V~ 50 Hz 140W

MĀRKUS: See toode on kūlaliste jaoks mõeldud voodi ja ei sobi pidevaks kasutamiseks!

Olulised ohutusnõuded Enne kasutamist lugege kõik juhised mõttega läbi ja järgige neid. Õhkmaadratsi omaduste maksimaalseks kasutamiseks ja toote kasutaja ohutuse tagamiseks JÄRGIGE ALATI olulisi ohutusnõudeid. Enne selle toote kasutamist lugege järgmised olulised hoiatused mõttega läbi:

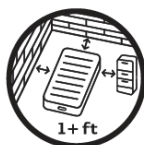
1. Võimaliku elektrilöögi vältimiseks ärge ühendage toitekaablit pistikupessa märgade kättega.
2. Võimaliku elektrilöögi vältimiseks ühendage toitekaabel maandatud pistikupessa, mis on kaitstud võimsuslülitiga.
3. Võimaliku elektrilöögi vältimiseks ärge kasutage kahjustunud või kulunud toitekaablit. Kui toitekaabel on kahjustunud, peab tootja, tema teenindusfirma või sarnase kvalifikatsiooniga esindaja selle ohtude vältimiseks välja vahetama.
4. Ärge kasutage selle tootega pikendusjuhtmeid.
5. Mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises siseruumides. Hoidke eemal lahtisest tulest.
6. Elektrilöögi vältimiseks ärge jätke toodet vihma kätte. Hoidke siseruumides.
7. SÜTTIMISOHT. Ärge pange õhkmaadratsit lahtise tule, kütteseadmete, ahju või muude kuumade esemete vastu või nende lähedusse.
8. Ärge pange midagi õhuava ette ega sisestage õhuavasse kõrvalisi esemeid.
9. Õhkmaadratsil ei tohi seista ega hüpata. Ärge kasutage õhkmaadratsit batuudina. Jälgige alati õhkmaadratsi lähedal olevaid lapsi.
10. See toode ei ole parv ega ujuvvahend. Ärge kasutage toodet vee lähedal ega vees.
11. Ärge jätke lapsi õhkmaadratsi kasutamise ajal järelevalveta. Toodet tohib kasutada ainult pädeva täiskasvanu järelevalvel.
12. Hoiukott ei ole mänguasi. Lämmumisohu vältimiseks hoidke õhkmaadratsi hoiukotti või muid kotte imikutest ja lastest eemal. Kui te kotti ei kasuta, voltige see kokku ja pange lastele kättesaamatusse kohta.
13. Ärge lubage õhkmaadratsile lemmikloomi. Lemmikloomad võivad õhkmaadratsi puruks rebida või sellesse auke teha.
14. Puhastage niiske lapiga. Kasutage ainult puhast vett.
15. Flokeeritud pind peab alati olema peal.



HOIATUS



Imikud võivad lämbuda
Ärge pange sellele tootele alla 15 kuu vanust last – lämbumis- ja surmaga lõppeva õnnetuse oht.



Lapse kinnijäämise oht
Lapse kinnijäämise vältimiseks pange toode vähemalt 30 cm kaugusele seintest, riidekappidest ja sarnastest esemetest.

Toode peab olema kasutamise ajal täis puhutud. Lisahoiatusi vt kasutusjuhendist.

RU: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
НАДУВНОЙ МАТРАС СО ВСТРОЕННЫМ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ НАСОСОМ
220–240 В ~50 Гц 140 Вт

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное изделие представляет собой спальное место для гостей и не предназначено для постоянного использования! Важные указания по технике безопасности: Перед использованием внимательно прочтите все инструкции и соблюдайте их. Чтобы повысить удобство использования надувного матраса и защитить пользователя изделия, **ОБЯЗАТЕЛЬНО** соблюдайте следующие важные правила техники безопасности. Прежде чем приступить к использованию матраса, внимательно ознакомьтесь со следующими важными сведениями:

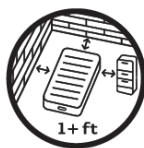
1. Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь вставлять вилку шнура питания в розетку влажными руками.
2. Во избежание поражения электрическим током подключайте шнур питания к заземленной розетке, защищенной автоматическим выключателем короткого замыкания на землю (ВКЗЗ).
3. Во избежание поражения электрическим током ни в коем случае не используйте поврежденный или изношенный шнур питания. Во избежание возможного риска, замену шнура питания в случае его повреждения должен произвести завод-изготовитель, сервисный центр или квалифицированный специалист.
4. Не используйте удлинители с данным изделием.
5. Только для использования в помещении. Храните вдали от источников воспламенения.
6. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не допускайте попадания изделия под дождь. Храните в помещении.
7. **РИСК ВОЗГОРЕНИЯ.** Не располагайте надувной матрас вблизи открытого огня, обогревателей, печей или других горячих предметов.
8. Ни в коем случае не загораживайте отверстие воздуховода и не вставляйте в него какие-либо предметы.
9. Не стойте, не прыгайте на надувном матрасе и не используйте его в качестве батута. Всегда присматривайте за детьми, которые находятся вблизи надувного матраса.
10. Данное изделие не является плотом или плавучим устройством. Не используйте матрас вблизи воды или на воде.
11. Не оставляйте детей без присмотра во время использования надувного матраса. Изделие можно использовать только под наблюдением взрослых.
12. Мешок для хранения — не игрушка. Во избежание удушья храните мешок для хранения надувного матраса или другие мешки и пакеты в недоступном для детей и младенцев месте. Когда мешок не используется, сложите его и храните в недоступном для детей месте.
13. Не подпускайте к надувному матрасу домашних животных. Они могут порвать или прокусить надувной матрас.
14. Очистите изделие чистой влажной тряпкой. Используйте только чистую воду.
15. Всегда используется флокированной стороной вверх.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Младенцы Могут Задохнуться
Чтобы предотвратить удушье и смерть, никогда не кладите младенца в возрасте до 15 месяцев на этот продукт.



Опасность защемления
Всегда размещайте изделие на расстоянии не менее 30 см от стен, комодов и других предметов, чтобы предотвратить защемление ребенка.

При использовании изделие должно быть полностью накачано. Предварительно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

EN: OPERATING INSTRUCTIONS

1. Do not operate the electric pump for more than 4 minutes at one time, and take 30 minute breaks between uses, as overheating may occur and the pump will automatically shut off. It will be ready to use after it has cooled down. This automatic shut off is for your safety. Unplug the electrical power cord when not in use.
2. Make sure the area is flat, smooth, even and free of sharp objects that can puncture the air mattress. Do not set up the air mattress near stairs, doors, drops, sharp edges or breakables.
3. To minimize any chance of rolling, tipping or swaying, avoid sleeping on the edge of the air mattress. Edges provide less support than the middle of the air mattress.
4. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
5. Inflatable mattresses and sofas are made from flexible and supportive material to maximise comfort. These materials expand and contract with use which may cause air pressure to drop. Please top up to the desired pressure after initial use.

FR: MANUEL D'UTILISATION

1. N'actionnez pas la pompe électrique pendant plus de 4 minutes à la fois, faites des pauses de 30 minutes entre les utilisations, sinon une surchauffe pourrait se produire et ceci éteindrait automatiquement la pompe. La pompe peut être réutilisée une fois refroidie. Cette coupure automatique est là pour votre sécurité. Débranchez le cordon d'alimentation électrique quand vous n'utilisez pas la pompe.
2. Assurez-vous que la surface est plate, lisse, régulière et exempte d'objets pointus qui pourraient perforer le matelas gonflable. N'installez pas le matelas gonflable près d'escaliers, de portes, de chutes, de bords tranchants ou d'objets cassables.
3. Pour réduire au minimum toute possibilité de roulement, de renversement et de balancement, évitez de dormir sur le bord du matelas gonflable. Les bords fournissent moins de support que le milieu du matelas.
4. Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec peu d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers auxquels ils s'exposent. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. L'entretien et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
5. Les matelas et les canapés gonflables sont fabriqués à partir d'un matériau souple et résistant pour un confort maximal. Ces matériaux s'étendent et se contractent avec l'usage, ce qui peut provoquer une baisse de pression de l'air. Veuillez regonfler à la pression souhaitée après la première utilisation.

LV: LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Nedarbiniet elektrisko pumpi ilgāk par 4 minūtēm vienā piegājienā un starp lietošanas reizēm veiciet 30 minūšu pārtraukumus, jo var notikt pārkaršana un pumpis automātiski izslēgsies. Tas būs gatavs lietošanai pēc tam, kad būs atdzisis. Šī automātiskā izslēgšanās ir paredzēta jūsu drošībai. Ja ierīci nelietojat, atvienojiet strāvas vadu no rozetes.
2. Pārliedzinieties, ka virsma ir līdzena, gluda, vienmērīga un bez asiem priekšmetiem, kas varētu caurdurt matraci. Nenovietojiet piepūšamo matraci kāpņu, durvju, stāvu slīpumam, asu malu vai plīstošu priekšmetu tuvumā.
3. Lai samazinātu jebkādu ripošanas, apgāšanās vai sašūpošanās iespēju, neguliet uz piepūšamā matrača malas. Malas nodrošina mazāku atbalstu nekā matrača vidus.
4. Šo izstrādājumu drīkst izmantot bērni, kuri ir vismaz astoņus gadus veci, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām, ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai atbilstoši instruētas ierīces izmantošanā un pilnībā izprot saistīto bīstamību. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Bērni drīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.
5. Piepūšamie matraci un dīvāni ir izgatavoti no elastīga un atbalstoša materiāla, lai nodrošinātu maksimālu komfortu. Lietojot šos materiālus, tie izplešas un saraujas, tāpēc var samazināties gaisa spiediens. Lūdzu, pēc pirmās lietošanas reizes piepildiet līdz vēlamajam spiedienam.

LT: NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

1. Nelaikykite įjungę elektrinio siurblio ilgiau nei 4 minutes, paskui padarykite 30 min. pertrauką, nes siurblys gali perkaisti ir nebeveikti (automatiškai išsijungti). Jį vėl bus galima naudoti po to, kai atvės. Šis automatinis išsijungimas yra dėl saugumo. Kištuką ištraukite iš elektros lizdo, kai siurblio nebenaudosite.
2. Vietos, kur laikomas čiužinys, paviršius turi būti lygus, greta neturi būti jokių aštrių daiktų, kurie galėtų čiužinį pradurti. Nedėkite pripučiamojo čiužinio šalia laiptų, durų, daiktų aštriais kraštais arba kitaip galinčių jį sugadinti.

3. Kad nenuriedētumēte nuo čiužinio, neapvirstumēte ir jo neįsiūbuotumēte, negulėkite ant pripučiamojo čiužinio krašto. Ant krašto nėra tokios geros atramos kaip pripučiamojo čiužinio viduryje.

4. Šiuo gaminiu gali naudotis vyresni kaip 8 metų amžiaus vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra menkesni arba kurie neturi pakankamai patirties ir žinių, kaip naudotis čiužiniu, su sąlyga, kad jie turi būti prižiūrimi, arba turi būti paaiškinta, kaip saugiai naudotis daiktu, kokie kyla pavojai. Vaikai negali žaisti su čiužiniu. Suaugusiųjų neprižiūrimi vaikai negali valyti čiužinio arba atlikti panašius jo priežiūros darbus.

5. Pripučiamieji čiužiniai ir sofos yra pagaminti iš elastingos ir atramą teikiančios medžiagos, todėl yra patogesni. Naudojant čiužinį, šios medžiagos išsitempia ir susitraukia, todėl gali sumažėti oro slėgis. Pirmą kartą jį panaudoję, papildomai pripūskite iki reikiamo slėgio.

EE: KASUTUSJUHEND

1. Ąrge kasutage elektripumpa ūle nelja minuti korrąga ja tehke kasutamise vahepeal 30-minutiline paus. Muidu vŕib pump ūle kuumeneda ja automaatselt vālja lūlituda. Kui pump on jahtunud, saate seda uuesti kasutada. Selline automaatne vāljālūlitumine on teie ohutuse tagamiseks. Kui te seadet ei kasuta, lahutage toitekaabel vooluvŕrgust.

2. Veenduge, et aluspind oleks tasane, sile, ūhtlane ja ilma teravate esemeteta, mis vŕivad ōhkmandratsit vigastada. Ąrge pange ōhkmandratsit treppide, uste, kallakute, teravate servade vŕi kergesti purunevate esemete lāhedusse.

3. Mahakukkumise, -veeremise vŕi kŕikumise vāltimiseks ārge magage ōhkmandratsi serval. Ōhkmandratsi keskosa toestab keha paremini kui servad.

4. Vāhemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vāhenenud fŕūsilised vŕi vaimsed vŕoimed vŕi vāhesed kogemused ja oskused, vŕivad toodet kasutada juhul, kui neile on tagatud jārelevalve vŕi antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mŕistavad seadme kasutamisest tuleneda vŕivaid ohte. Ąrge lubage lastel seadmega māngida. Lapsed vŕivad seadet puhastada ja hooldada ainult jārelevalve all.

5. Tāispuhutavad mandratsid ja sohvad on valmistatud painduvast ja toestavast materjalist, mis tagab maksimaalse mugavuse. Kasutamise ajal need materjalid paisuvad ja tŕmbuvad kokku, mis vŕib pŕohjustada ōhusurve langust. Pārast esimest kasutuskorda vŕib osutuda vajalikuks ōhku juurde pumbata.

RU: ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Не включайте электрический насос более чем на 4 минут за один раз и делайте 30-минутные перерывы между использованиями во избежание перегрева — в этом случае насос автоматически выключится. После остывания он будет готов к использованию. Такое автоматическое отключение насоса обеспечивает вашу безопасность. Отключайте шнур питания, когда изделие не используется.

2. Убедитесь в том, что участок вокруг матраса гладкий, ровный и не содержит острых предметов, способных его проколоть. Не размещайте надувной матрас рядом с лестницами, дверями, пролитыми жидкостями, острыми кромками или хрупкими предметами.

3. Чтобы свести к минимуму вероятность падения, переворачивания или раскачивания, избегайте спать на краю надувного матраса. Края обеспечивают меньшую поддержку, чем средняя часть надувного матраса.

4. Изделие могут использовать дети старше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также люди без достаточного опыта и знаний при условии присмотра лиц, отвечающих за их безопасность, или предварительного ознакомления с правилами эксплуатации изделия и связанными с ним опасностями. Не разрешайте детям играть с надувным матрасом. Очистка и обслуживание изделия детьми без присмотра взрослых запрещена.

5. Надувные матрасы и диваны изготавливаются из гибкого материала, обеспечивающего максимальный комфорт и поддержку. Этот материал расширяется и сжимается в процессе эксплуатации, что может привести к падению давления воздуха. После первоначального использования доведите давление до необходимого значения.

EN: REPAIR GUIDE

If you need to quickly repair a small hole in the vinyl surface, use the repair patch supplied, follow these simple steps:

- 1. Locate the leak place.*
- 2. Deflate the air.*
- 3. Clean the area surrounding the leakage and wipe up all water from the surface.*
- 4. Take out the repair patch, cut it into required shape and size, which should be larger than the leaking area, put the patch on leaking area and press firmly.*
- 5. You can use it again after 30 minutes drying of the repaired position.*

FR: INSTRUCTIONS DE RÉPARATION

Si vous avez besoin de réparer rapidement un petit trou sur la surface en vinyle, utilisez la rustine de réparation fournie. Voici comment procéder:

- 1. Repérez l'endroit où se situe la fuite.*
- 2. Faites sortir l'air.*
- 3. Nettoyez la zone située autour de la fuite et essuyez toute l'eau de la surface.*
- 4. Sortez la rustine de réparation, coupez-la à la forme et à la taille souhaitées, de sorte qu'elle soit un peu plus grande que la zone de la fuite, placez la rustine sur la zone de la fuite et appuyez fermement.*
- 5. Vous pouvez l'utiliser à nouveau après avoir laissé sécher la zone réparée pendant 30 minutes.*

LV: LABOŠANAS NORĀDĪJUMI

Ja nepieciešams salabot nelielu caurumu vinila virsmā, izmantojiet komplektā iekļauto remonta ielāpu, ievērojot šādas vienkāršas darbības:

- 1. Atrodiet noplūdes vietu.*
- 2. Izlaidiet gaisu.*
- 3. Notīriet zonu ap noplūdes vietu un noslaukiet visu ūdeni no virsmas.*
- 4. Izņemiet remonta ielāpu, piegrieziet to nepieciešamajā formā un izmērā, kam jābūt nedaudz lielākam, nekā noplūdes zona, uzlieciet ielāpu uz noplūdes vietas un stingri piespiediet.*
- 5. Matraci atļauts lietot 30 minūtes pēc tam, kad remonta vieta ir nožuvusi.*

LT: NURODYMAI, KAIP UŽTAISYTI SKYLUTĘ:

Čiužinio vinilinėje dangoje atsiradusią skylutę greitai užtaisysite su komplekte esančiu lopu taip:

- 1. Suraskite vietą, iš kurios išeina oras.*
- 2. Išleiskite orą.*
- 3. Nuvalykite sritį aplink skylutę, per kurią išeina oras. Ta vieta turi būti sausa.*
- 4. Paimkite skylutei užtaisyti skirtą lopą, iškirpkite reikiamo dydžio ir formos, t. y. šiek tiek didesnę nei nuotėkio sritis, dalį, uždėkite ją ir tvirtai prispauskite.*
- 5. Nenaudokite čiužinio 30 min., per tą laiką nudžiūva lopo prilipinimo vieta.*

EE: PARANDAMISE JUHISED

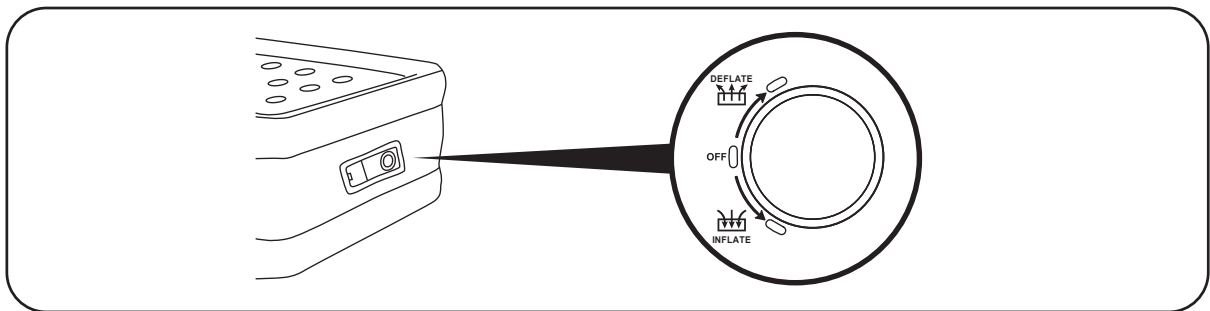
Kui vinüülpinnale on tekkinud auk, mille peate kiiresti parandama, kasutage selleks kaasasolevat paranduspaika ja toimige järgmiselt:

- 1. Tehke kindlaks augu asukoht.*
- 2. Laske õhk madratsist välja.*
- 3. Puhastage augu ümbrus ja pühkige toode veest kuivaks.*
- 4. Lõigake paranduspaigast välja sobiva suuruse ja kujuga paik, mis peab olema augu mõõtmetest veidi suurem. Pange paik augule ja vajutage tugevasti kinni.*
- 5. Enne kui asute toodet uuesti kasutama, laske parandatud kohal 30 minutit kuivada.*

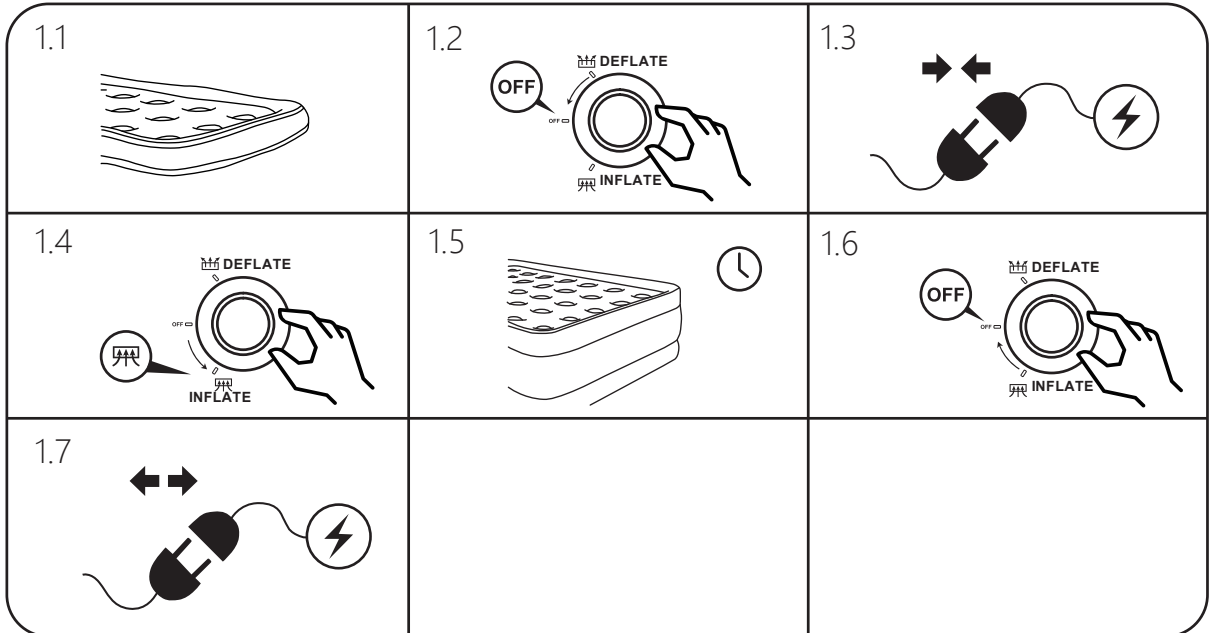
RU: РУКОВОДСТВО ПО РЕМОНТУ

Чтобы быстро закрыть небольшое отверстие в виниловой поверхности, используйте приложенную к изделию ремонтную заплатку по инструкции:

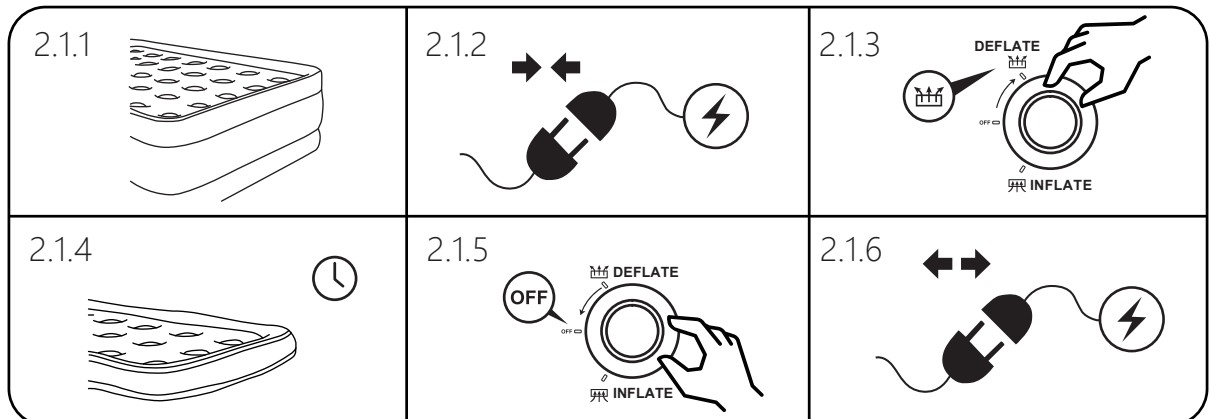
- 1. Найдите место утечки.*
- 2. Выпустите воздух.*
- 3. Очистите область вокруг утечки и удалите всю воду с поверхности.*
- 4. Возьмите заплатку, обрежьте ее до нужной формы и размера (чуть больше места утечки), приложите заплатку на место утечки и плотно прижмите.*
- 5. Ремонтную заплатку можно использовать повторно через 30 минут после того, как место утечки просохнет.*



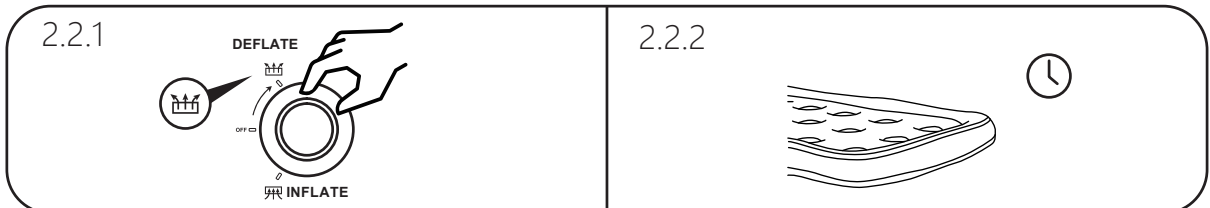
INFLATION

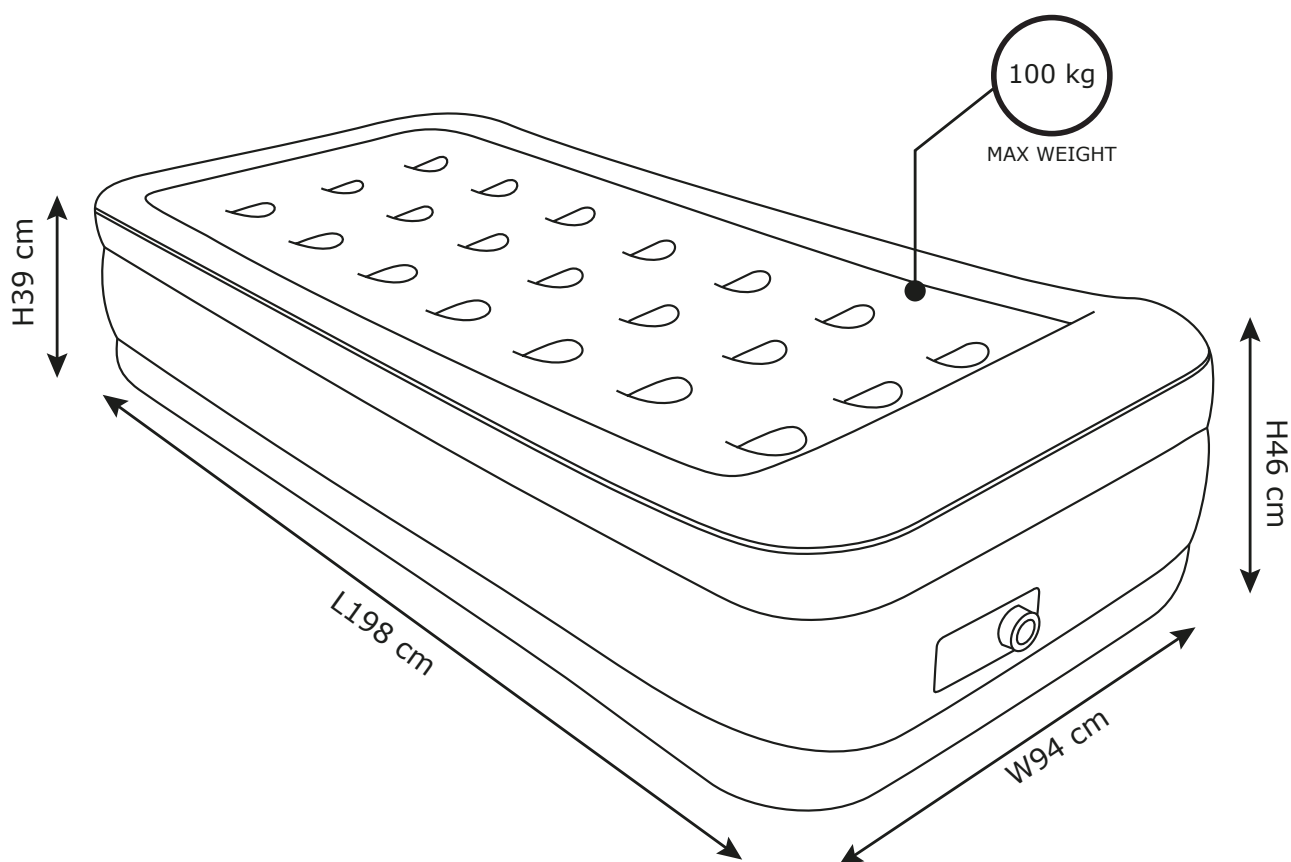


DEFLATION



MANUAL-DEFLATION





SIA "Do It", Bīķeru iela 4, Ulbroka,
Stopiņu pagasts, Ropažu novads,
LV-2130, Latvija; info@doit.lv